Centro de autoservicio

PROCEDIMIENTOS E INSTRUCCIONES PARA LA PRESENTACIÓN DE UNA APELACIÓN DEL AVALÚO DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD COMO RECLAMO DE MENOR CUANTÍA EN EL TRIBUNAL FISCAL DE ARIZONA

Use los formularios solamente si puede contestar “sí” a **LAS CINCO (5)** declaraciones que se encuentran en la página titulada “**LISTA DE VERIFICACIÓN**”

Nota: Será necesario que presente su reclamo a más tardar el día 15 de diciembre del año en que recibió el Aviso de avalúo de febrero **O** dentro de los 60 días de la decisión de la apelación administrativa más reciente, si se ha hecho una apelación administrativa.

CÓMO LLENAR LOS FORMULARIOS

ESCRIBA EN LETRAS DE MOLDE GRANDES Y CLARAS **con TINTA NEGRA** (O USE UNA MÁQUINA DE ESCRIBIR).

I. Hoja de portada del Tribunal Fiscal de Arizona (formulario TXSC10f)

“La “Hoja de portada” lleva el siguiente título en la parte superior de la página:

En el Tribunal Superior de Arizona
El Tribunal Fiscal de Arizona
HOJA DE PORTADA

No anote el número de caso fiscal. La Secretaría del Tribunal suministrará este número.

- Si está presentando un caso fiscal de reclamo de menor cuantía, será necesario que usted califique el caso marcando una de las tres casillas en la hoja de portada y que marque que quiere proceder como un caso fiscal de reclamos de menor cuantía. Para que usted presente un caso fiscal de reclamo de menor cuantía:
 - La propiedad en su caso es su residencia principal.
 - El valor en dinero de todos los bienes inmuebles y personales en su caso es de \$2,000,000 o menos; o
 - Su caso no involucra un caso de impuesto a la propiedad, y los impuestos, interés y multas implicadas son por un monto de \$5,000 o menos.

Si su caso no corresponde a por lo menos una de las tres calificaciones antes mencionadas, tendrá que presentarlo como un caso fiscal regular (inscrito).

- Vaya a “NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE” y “DOMICILIO DEL CONTRIBUYENTE”. ESCRIBA su nombre y domicilio postal EN LETRA DE MOLDE o a MÁQUINA en los espacios suministrados. ¡Bajo el título de sección, “Nombres de los otros contribuyentes”, **escriba con letra de imprenta o a máquina los nombres de cualquier otro propietario de la propiedad!**
- Luego, **si** no va a representarse a sí mismo ante el tribunal, **¿quién va a representarlo?** Coloque una marca en el espacio en blanco apropiado para indicarnos si la persona que lo está representando es un abogado, un contador público, un agente de la Agencia Federal de Impuestos (IRS) o algún otro tipo de representante que ya haya recibido la aprobación del Tribunal Fiscal y recibido

un número de representante del Tribunal Fiscal (TXR). Escriba el nombre de su representante y ya sea su número de inscripción del Colegio de Abogados (si se trata de un abogado) o su número TXR (si ha sido previamente aprobado por el Tribunal Fiscal) en el espacio designado.

- Para “NOMBRE DEL DEMANDADO”, anote o escriba a máquina el nombre del condado donde está ubicada la propiedad para la que desea que se reduzca el avalúo del impuesto.
- Conteste la pregunta si el caso que está presentando es un caso del impuesto a la propiedad. Conteste “sí” y marque la casilla correspondiente a “Sí” si su disputa involucra su propiedad. Si involucra cualquier otro tipo de impuesto (por ejemplo impuesto de lujo, impuestos deportivos, etc.), marque la casilla correspondiente a “No”.
- **Nota:** Siempre deberá consultar a un profesional calificado para proteger sus derechos y para ayudarle a determinar si ha llenado el formulario correctamente. Esto es especialmente cierto si está apelando algo que no sea un avalúo del impuesto a la propiedad en el Tribunal Fiscal para reclamos de menor cuantía.
- **Firme su nombre** en la línea en la parte inferior de la página para indicar al tribunal que, según su leal saber y entender, toda la información que usted está presentando es veraz y correcta.

II. Reclamo y notificación de apelación (formulario TXSC11f)

Las palabras “RECLAMO Y NOTIFICACIÓN DE APELACIÓN” aparecen en el lado derecho de la primera página de este formulario, arriba de las palabras “APELACIÓN DEL IMPUESTO A LA PROPIEDAD (procedimiento de reclamo de menor cuantía)”. Haga concordar las letras o los números de estas instrucciones con los del formulario.

- (a) **NOMBRE DEL CONTRIBUYENTE**, etc. Escriba con letra de molde su nombre, domicilio y el número de teléfono de su hogar y/u otros números de teléfono, junto con su dirección de correo electrónico (e-mail), si procede.
- (b) **CONTRIBUYENTES**. En las líneas debajo de “Contribuyente(s), anote su nombre y el nombre (o los nombres) de todo otro PROPIETARIO de la propiedad (como por ejemplo su cónyuge o cualquier otra persona).
- (c) **CONDADO**. Anote con letra de molde el nombre del condado donde está ubicada la propiedad.

* * * * *

NO ANOTE EL “NÚMERO DE CASO”. La Secretaría del Tribunal asignará este número. Después de que el secretario le asigne un número de caso, úselo en toda correspondencia con el tribunal o documentos que se presenten en este caso. El número de caso es distinto del número de parcela (catastro) – el que también deberá usar. Un número de caso del Tribunal Fiscal para reclamos de menor cuantía comenzará con las letras “ST” seguidas del año en que haya hecho la presentación y luego 6 dígitos, como por ejemplo ST 2002-000001.

1. **RECLAMO DEL DEMANDANTE.** Indica el estatuto que le permite a usted presentar esta apelación en el tribunal fiscal para reclamos de menor cuantía (no haga nada con el #1).

2. Coloque una "X" en la casilla apropiada para indicar al tribunal para qué tipo de propiedad usted quiere que se reduzca el avalúo en este caso.

Marque la primera casilla si la propiedad es una propiedad de clase tres, según se indica en su aviso de avalúo fiscal. Esto significa que ésta es su residencia principal y usted no la alquila en su totalidad o en parte a otras personas, O

Marque la segunda casilla si se trata de una propiedad de cualquier otro tipo Y el valor del avalúo por el condado es de \$2,000,000 o menos.

NOTA: Si elige la segunda de las respuestas anteriores, y el aviso de avalúo del condado indicó que el valor total en efectivo de la propiedad excedía los \$2,000,000, ¡**DETÉNGASE!** Refiérase a las instrucciones impresas en el recuadro en la página 5.

3. Esto indica al Tribunal que usted es propietario de esta propiedad. Toda apelación al avalúo del impuesto a la propiedad deberá presentarla el propietario de la propiedad o su representante.

4. Anote en letra de molde el domicilio donde está ubicada la propiedad. Si no tiene uno, dé la descripción legal. **NO ANOTE EL NÚMERO DE UNA CASILLA POSTAL.**

NÚMERO DE PARCELA. Anote con letra de molde el número de parcela en los espacios suministrados en la parte superior de la siguiente página. Este número se encuentra en la tarjeta de aviso de avalúo fiscal que usted recibió del asesor indicándole cuál es el valor total en efectivo.

5. Anote con letra de molde el valor asignado por el asesor a su propiedad, de la manera indicada en el aviso de avalúo fiscal, en el primer espacio en blanco; anote el año fiscal que está apelando en el segundo.

6. **En letra de molde grande, clara y fácil de leer,** indique para el Tribunal las razones por las que usted piensa que el valor asignado a la propiedad por su asesor fiscal es demasiado alto. Si necesita más espacio, continúe en una hoja separada y anéxela. (No escriba al dorso).

7. En su opinión, ¿cuál debería ser el valor total en efectivo de la propiedad? Anote la cantidad en dólares.

Firme y feche el formulario en los espacios suministrados. Sólo uno de los propietarios tiene que firmar.

QUÉ HACER CON LOS FORMULARIOS

(1) Va a necesitar tres juegos de documentos, 1 original y haga dos (2) copias de la hoja de portada y del reclamo ya completados.

- (2) Lleve los tres juegos de documentos al secretario del tribunal (también puede enviarlos por correo – vea las instrucciones en la siguiente página para la presentación por correo).

Podrá presentar sus documentos en cualquiera de los cuatro sitios del Tribunal Superior:

En el centro de la ciudad de Phoenix	Sede del sudeste	Sede del noreste	Sede del suroeste
125 W. Washington St. (Old Court House)	18380 N. 40th St.	14264 W. Tierra Buena Ln.	222 East Javelina Dr. (1 ^{er} piso)
Phoenix, AZ 85003	Phoenix, AZ85032	Surprise, AZ 85374	Mesa, AZ 85210-6201

****** Todas las audiencias judiciales tendrán lugar en el antiguo juzgado (Old Court House) en 125 W. Washington Street en el centro de Phoenix.**

Entregue al secretario **los tres** juegos de documentos y su cuota procesal. Los cheques deben hacerse pagaderos a favor de "**Clerk of the Superior Court**" (Secretaría del Tribunal Superior). El honorario es de **\$143.00** para los casos fiscales de menor cuantía.

Pídale a la oficina de la Secretaría que le devuelva una "copia fiel" con la que usted pueda quedarse. El secretario marcará su copia para indicar que se trata de un duplicado de un original que se ha presentado ante el Tribunal.

PRESENTACIÓN POR CORREO: También puede presentar su apelación enviándola por correo a:

Clerk of the Superior Court
Attention: Arizona Tax Court Filing Counter
125 W. Washington
Phoenix, AZ 85003

NO SE LA ENVÍE AL JUEZ POR CORREO. Si presenta los documentos por correo, haga una copia adicional para tenerla en caso de que algo les suceda a las otras copias después de que las haya enviado por correo. Envíe el original y dos copias (inclusive una copia que querrá que se le devuelva a usted) e incluya una nota indicando a la Secretaría que usted desea una copia "fiel" de su reclamo. ¡Incluya un cheque por la cuota procesal escrito a favor de "Clerk of the Court" (Secretaría del Tribunal), e **INCLUYA UN SOBRE CON SU NOMBRE, DOMICILIO Y SELLOS POSTALES por el monto de la tarifa actual de correo de primera clase, de manera que se le pueda enviar la copia fiel de su reclamo de regreso!** Si se olvida de poner un sello postal de primera clase en el sobre con su nombre y domicilio, **no** se le enviará su copia fiel de regreso y usted no tendrá prueba de la presentación de los documentos.

En caso de que tenga que llamar al secretario del tribunal en relación con el caso, por favor esté listo para mencionar su nombre, el nombre del caso y el número del caso (el "número ST ____") - esto nos ayudará a contestar sus preguntas.

No estamos autorizados a ofrecer asesoría o ayuda para completar estos formularios – en persona o por teléfono. Podemos remitirlo al Servicio de Remisión del Colegio de Abogados del Condado de Maricopa (602-257-4434), o remitirlo al Código Estatal Revisado de Arizona.

Si no puede presentar su caso ante el tribunal fiscal para reclamos de menor cuantía porque su propiedad no es una propiedad residencial de clase tres (según se indica en el aviso de avalúo), o porque es otro tipo de propiedad con un valor catastral de más de \$2,000,000, entonces usted tendrá que presentar su apelación ante el Tribunal Fiscal regular, en el que se le referirá como un caso fiscal "inscrito". Sepa que la presentación ante el Tribunal Fiscal regular es más costosa y no se han aprobado formularios de autoayuda para ese tipo de caso. Recomendamos enfáticamente consultar a un abogado o a un profesional en impuestos calificado.

AVISO A TODOS LOS CONTRIBUYENTES

Será necesario que se paguen todos los impuestos del año en curso sobre la propiedad cuyo avalúo desean reducir **antes** de su vencimiento o el tribunal podría rechazar su apelación. Esto incluye los impuestos cuyo pago se venza después de que se haya presentado esta apelación.